



**Bruksanvisningar**  
för  
***motion cycle 600***  
och  
***motion cycle 600 med***



## Innehåll

1	Allmänt .....	3
2	Klassificering av enheterna .....	3
3	Säkerhetsanvisningar .....	3
3.1	Säker installation av enheten.....	3
3.2	Säker utbildning .....	4
3.3	Indikationer och kontraindikationer .....	5
4	Användning av displayen .....	5
4.1	Pulssystem.....	5
4.2	Bakgrundsbelysning flerfärgad .....	6
4.3	Översiktsdisplay / nyckelfunktioner.....	6
4.4	Visa .....	7
4.5	Snabbstart .....	7
4.6	Programmering på monitorn .....	7
4.7	Ändring av motståndet .....	7
4.8	DOT-matris .....	8
4.9	Biofeedback.....	8
4.10	Styrning med hjälp av lagringsmedium.....	8
4.11	Utbildning online med RFID .....	9
4.12	Resultat .....	10
4.13	Programmen för kardiolinjen.....	11
4.14	Pulskontrollerad träning .....	21
4.15	Gränssnitt PC.....	21
5	Skötsel, underhåll och service.....	22
5.1	Instruktioner för upptäckt av feltillstånd (funktionsstörning).....	22
5.2	Underhållsinstruktioner för operatören .....	22
5.3	Underhåll för auktoriserad specialist.....	23
5.4	Underhåll.....	23
5.5	Utföra den metrologiska kontrollen (§ 14, punkt 1) i enlighet med MPBetreibV (bilaga 2) (inte relevant för fitnessutrustning).....	23
6	Tekniska data .....	24
7	Garanti.....	25

## 1 Allmänt



**Innan du använder** träningsutrustningen för **första gången ska du** läsa denna bruksanvisning med alla säkerhetsinstruktioner och varningar noggrant för att säkerställa en säker och korrekt användning. Behåll det här dokumentet som referens och ge det till andra om du lämnar över utrustningen.

Text med grå bakgrund anger textavsnitt som uteslutande handlar om utrustningsdetaljer i träningslinjen.

## 2 Klassificering av enheterna

- Produkterna i *cardio line med* är medicinska produkter enligt direktiv 93/42 EWG, klassificerade i klass IIa. I bromsens kontrollområde är displayens noggrannhet +/- 5 %.
- Apparaterna i *cardio-serien* uppfyller standarden DIN EN ISO 20957-1 och DIN EN ISO 20957-5, tillämpningsklass S (kommersiell användning/studio) med noggrannhetsklass A +/- 10 % och är utformade uteslutande för fitness- och sportsektorn.

Enheterna är utformade uteslutande för övervakade områden i enlighet med DIN EN ISO 20957.

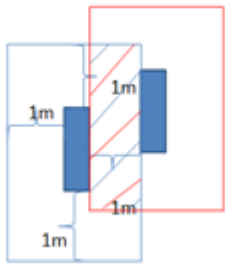
Endast en person kan träna med utrustningen samtidigt och den tränande personens maxvikt får inte överstiga 150 kg. Enheter med ökad träningsvikt kan belastas med upp till 200 kg, se typskylten.

## 3 Säkerhetsanvisningar

### 3.1 Säker installation av enheten



Fig.1: Sidovy av enheten med beteckning av de viktigaste delarna.



- Placera enheten på en fast, jämn och halkfri yta och ställ enheten i nivå med justerskruvarna så att den inte vinglar.
  - Det fria området runt enheten måste vara minst 1 m större än enhetens rörelseområde för att säkerställa säker åtkomst och utrymning från enheten även i nödsituationer. Det kan dock hända att säkerhetsavstånden överlappar varandra (se bild).
  - Ställ endast in enheten i torra rum (<65 % luftfuktighet, >0 <45 °C rumstemperatur).
  - Se till att det inte finns någon elektromagnetisk strålning, t.ex. från mobiltelefoner, radioantennor, strålande lysrör etc., eftersom dessa kan påverka pulsmätningen.
  - Se till att enheterna inte står på tjocka "gummimattor" som ramarna trycks in i. Ramens undersida måste alltid vara fri för tillräcklig ventilation.
- Alla enheter i cardio-serien - utom löpbandet - är nätverksberoende. De genererar själva ström under drift eller förses med ström under programmering av det inbyggda standardbatteriet. Batterierna ska ge den nödvändiga startströmmen i ca 2 år. För batteribyte, se punkt 5 Skötsel och underhåll.
  - Uppmärksamhet: Följ alltid instruktionerna för skötsel, underhåll och service i kapitel 5 i denna handbok.

### 3.2 Säker utbildning

- Innan träningen inleds ska lämpligheten för träning kontrolleras av en behörig person, t.ex. en läkare. Observera punkt 3.3 Indikationer och kontraindikationer.
- Observera att överdriven motion kan vara skadlig.
- Om illamående eller yrsel uppstår, avbryt omedelbart träningen och kontakta en läkare.
- Träning på utrustningen är endast tillåten med intakt hud.
- När du tränar är det bättre med åtsittande, lätta sportkläder som inte kan fastna i delar av utrustningen under träningen. Bär alltid lämpliga sportskor för att få ett säkert fotfäste på pedalerna.
- Innan du börjar träningen ska du kontrollera att enheten står säkert, att den inte är defekt eller att den inte kan manipuleras. Om du upptäcker några fel eller är osäker, fråga handledaren innan du börjar träningen.
- Innan du börjar träningen ska du se till att ingen befinner sig i närheten av de rörliga delarna för att undvika att tredje part utsätts för fara. Framför allt måste barn utan tillsyn hållas borta från utrustningen.
- Stoppknappen är alltid aktiv som en säkerhetsfunktion och bromsar rörelsen när du trycker på knappen.
- För att träningen ska bli biomekaniskt korrekt måste inställningar göras på maskinen. När du cyklar kan både den horisontella och vertikala sittställningen ändras. För det vertikala sätesläget drar du i låskruven på framsidan av sätesstolpen och justerar höjden manuellt. Säkerhet: Kontrollera att låsbultarna går in ordentligt och hörbart innan du belastar sadeln. Sadelpositionen anges med en skala på framsidan av sadelstolpen så att den personliga sadelhöjden lätt kan hittas vid upprepad träning. Sadelhöjden bör väljas så att det fortfarande finns en knäböjning på cirka 10° i det lägsta pedalläget.
- För horisontell positionering måste stjärngreppet under sadeln lossas, varefter sadeln kan flyttas framåt eller bakåt. Sadelns horisontella läge påverkar den belastning som vilar på armarna under träningen (överkroppens lutning).
- **Varning:** Systemet för pulsmätning är känsligt för fel på grund av systemet. Om du tränar för hårt kan det leda till farliga skador eller dödsfall. Om du mår dåligt ska du omedelbart sluta träna.
- **Varning:** Enheten får endast användas med höljet.
- **Varning för valfri strömanslutning:** Använd endast medicinskt godkända nätaggregat som har testats enligt IEC 60601-1 och godkänts av apparattillverkaren.

### 3.3 Indikationer och kontraindikationer

#### Indikationer

- Rörlighet i rörelseapparaten.
- Förstärkning av muskulaturen
- Förstärkning av det kardiovaskulära systemet

#### Kontraindikationer

- Kardiovaskulära sjukdomar
- Smärta i muskuloskeletala systemet
- Under utbildningen:
  - Bröstsmärta
  - Malaise
  - Illamående
  - Yrsel
  - Andnöd

Fråga din läkare om du tar mediciner.

## 4 Användning av displayen

Tre eller elva träningsprogram och vid behov testprogram gör det möjligt att träna individuellt och varierat med cykelmed.

Tre eller nio träningsprogram gör det möjligt att träna individuellt och varierat när du cyklar på fitnesslinjen.

### 4.1 Pulssystem

Alla enheter i cardio-serien har det ursprungliga Polar-pulssystemet, där signalinsamlingen sker med hjälp av ett bröstband som standard (bröstbandsändaren ingår inte i leveransen). Den trådlösa dataöverföringen till displayelektroniken är kodad. Polarteknik bygger på signalöverföring genom ett magnetfält. Detta magnetfält kan störas av många faktorer. De vanligaste orsakerna är att man använder bröstband som inte är 100 % Polar-kompatibla, och som i vissa fall har mycket större räckvidd. Mobiltelefoner, högtalare, TV-apparater, elkablar, lysrör och starka motorer kan också störa.

Pulsfrekvensmätningen är EKG-precis. Endast om du använder kodade bröstbälten, t.ex. sändarbältet T31C, överförs pulsfrekvensen också kodat. Om du använder ett okodat bröstband (T31) är överföringen okodat.

#### Säkerhetsinstruktion enligt DIN EN ISO 20957

Varning. System för pulsmätning kan vara felaktiga. Överdriven motion kan orsaka allvarliga hälsoskador eller leda till döden. Sluta träna omedelbart om du känner dig yr eller svag.

### Handpulsmätning (tillval - endast för fitness line-maskiner)

Som tillval kan alla enheter i cardio-serien utrustas med Polar handpulssystem. Med den här tekniken arbetar 2 pulsmätningssystem intelligent tillsammans. Handpulsmätningen har företräde framför den trådlösa signalöverföringen. Så snart alla fyra handsensorerna berörs visas en handsymbol på displayen. Cirka 10 sekunder senare visas den digitala frekvensvisningen. Observera att kalla och torra händer samt nyoljade handflator har en negativ inverkan på signalupptagningen från handsensorerna. Av dessa skäl är handpulsmätaren endast lämplig för ca 95 % av användarna. I princip är handpulsmätning endast lämplig för pulskontroll och inte för tester och pulskontrollerad träning. Produkter med medicinskt godkännande erbjuder inte med detta alternativ.

### Öronpulssystem (tillval)

Som tillval finns ett öronpulssystem med optisk pulsupptagning vid örsnibben. När öronsensorns plugg är ansluten till monitorn är endast öronpulsens aktiv. **Försiktighet:** Gnugga örsnibben ordentligt och sätt först därefter på öronsensorn. Växla till pulsdisplayen för att kontrollera. Tryck på scan 3 gånger när du tränar. Långa pulssignaler måste visas på displayen med jämna mellanrum (se illustration).



## 4.2 Bakgrundsbelysning flerfärgad

Alla konditionsmaskiner i den här serien är utrustade med en flerfärgad bakgrundsbelysning för LCD-displayen. Bakgrundsbelysningen tänds automatiskt efter några sekunder av ergometerdrift och dämpas beroende på bromsmotståndet. Bakgrundsbelysningen förbättrar läsbarheten på displayen, även under ogynnsamma ljusförhållanden.

## 4.3 Översiktsdisplay / nyckelfunktioner



Figur 2: Bildskärmsvy framifrån, med förklaring av knappfunktionerna.

Förklaring av knapparna medurs med början från stoppknappen.

- STOP-knappen stoppar träningen omedelbart när som helst och aktiverar den elektroniska bromsen, som bromsar rörelsen till 0 i 8 sekunder med en kraftig bromsning, varefter du kan använda COOL-funktionen för att utföra COOL DOWN med lätt intensitet. Inga resultat sparas.
- PROG-knappen trycks in för att få tillgång till valet av träningsprogram om inte en programmerad lagringsenhet används.
- Med Cool-knappen kan du avbryta ett träningspass i förtid, gå in i COOL-läge och avsluta träningen med låg belastning. Träningsresultaten visas och sparas på lagringsmediet, om du har kallat upp träningen med det.
- Knappen **SCAN** ändrar displayerna, parametrarna eller de grafiska representationerna i DOT Matrix-displayen.
- De **smarta tangenterna** får sin funktion genom anteckningar i fältet DOT Matrix.
- Återställningsknappen: Till en början är återställningsknappen inte synlig för användaren. Den är placerad i förlängningen av de smarta tangentknapparna i displayens övre kant. På grund av den permanenta strömförsörjningen via batterierna är en automatisk återställning endast möjlig i begränsad omfattning. Om systemet skulle fungera felaktigt har du möjlighet att starta om processorn med den här knappen.
- Använd **+knappen för att** ändra parametrarna eller effektvärdena.
- Tryck på ENTER-tangenten för att bekräfta värdena eller visningarna och gå vidare till nästa programmeringssteg.
- Använd **-knappen för att** ändra parametrarna eller effektvärdena.

#### 4.4 Visa

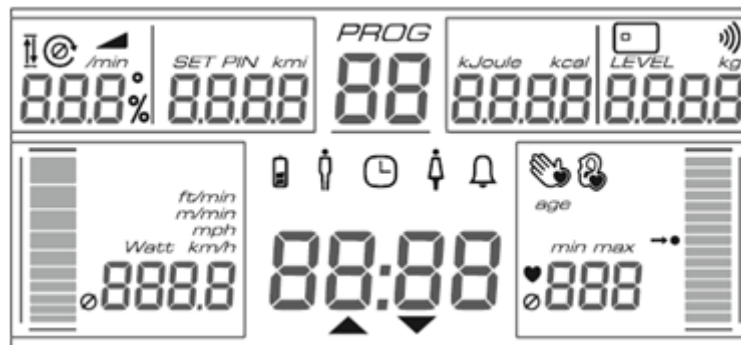


Fig.3: I den här illustrationen syns alla segment på LCD-displayen. Vid normal drift visas endast relevant information.

Följande parametrar visas beroende på program:

- Program: Programnummer
- Tid: Aktuell träningstid som lagts till eller återstående effektiv träningstid. En pilsymbol visar räkneriktningen.
- Puls: Visar pulsen om du bär ett bälte med pulssändare eller om du använder handsensorerna. En handsymbol visas som en indikator på att pulsen bestäms med hjälp av handsensorer. Pulsindikatorn visar tydligt vilken pulszone du befinner dig i. Vid puls 130 fylls stavdisplayen till mitten. I program med pulsinställningar representerar mitten av stavdisplayen respektive målpuls.
- Watt: Effekten visas i watt på displayen. Parallellt med den digitala displayen visas intensiteten också i ett grafiskt stapeldiagram.
- Km/h: Den fiktiva hastigheten visas i km/h. Hastigheten visas också i ett stapeldiagram. Parallellt med den digitala displayen visas hastigheten också med ett grafiskt stapeldiagram.
- Hastighet: Pedalvarv per minut .
- KM: Beroende på programmet visas den tillagda eller återstående sträckan i visningsfältet. Visningen är i meter; från 1000 m i 10 m-steg (1,00 km).
- K-Cal: Beroende på programmet visas den tillförda eller återstående kaloriförbrukningen på displayen.
- Nivå: Visar den aktuella intensitetsnivån 1 - 21.
- Chipkort: Chipkortssymbolen visas när ett lagringsmedium sätts in.
- Ø: Om den här symbolen läggs till på de digitala displayerna är detta medelvärden för träningspasset.

#### 4.5 Snabbstart

Displaypanelen aktiveras när du börjar trampa eller om LCD-panelen är på och fortfarande drivs av batteriet.

Om du bara börjar träna är du med i Quickstart-programmet, där du kan träna utan att göra några ytterligare anmälningar. Motståndet justeras i snabbstartprogrammet med hjälp av +/--tangenterna.

#### 4.6 Programmering på monitorn

Programmeringen startas med **Prog**, och det önskade programmet väljs sedan med +/- . Samtidigt visas programnumret i det motsvarande visningsfältet.

**ENTER** bekräftar programvalet. Ytterligare frågor för styrning av respektive program ställs via menydialogen. Displayvärdena ändras med +/- . Bekräftelse sker med **ENTER**. Om den sista inmatningen bekräftas startar programmet automatiskt och meddelandet **LOS** visas.

#### 4.7 Ändring av motståndet

Med undantag för de helautomatiska programmen (puls, Kcal, isokinetik eller styrketräning, wattkänslig) kan motståndet ändras manuellt när som helst med +/--knappen. I vissa program görs detta genom att välja en växel/steg från 1-21, i andra genom att ange önskad effekt.

#### 4.8 DOT-matris

I den nedre halvan av LCD-displayen visas inmatningsdialogen för att förenkla användningen på det nationella språket och dessutom visas watt- och pulskurvorna för testerna eller träningen i grafisk form. Wattkurvorna visas konstant, medan pulskurvorna blinkar. Displayerna är beroende av programmet, men kan också bytas ut med skanningstangenten.

Förteckning över grafiska displayer

- Standard - visar ett ca 5 minuter långt utdrag av utbildningen.
- Översikt - visar den totala träningen upp till 50 minuter.
- Värden - storformatvisning av watt och puls.
- Profil - Visar belastningsprofilerna.
- Zon - Visning särskilt för pulskontrollerad träning, eftersom den valda pulszonen visas här tillsammans med pulsen.
- Test - testdisplayen visar puls beteendet under testet och den målpuls som ska uppnås.
- Puls - här visas de faktiska signalerna på samma sätt som i ett oscilloskop.

#### 4.9 Biofeedback

Biofeedbackfunktionen gör det möjligt för användaren av apparaten att med hjälp av en trafikljusfunktion bedöma om träningen följer specifikationerna.

Bakgrundsfärgen blå informerar dig om att du inte tränar i det optimala intervallet, att du kanske fortfarande är i uppvärmningsfasen eller att du tränar med för få pedalvarv.

Om bakgrunden lyser grönt arbetar användaren enligt förinställningarna och befinner sig inom det optimala träningsområdet.

Rött indikerar att gränser har överskridits/underskridits - om du överskrider den inmatade träningspulsen i pulsstyrda program indikeras detta med rött och effekten minskas automatiskt. I andra program kan hastigheten vara det referensvärde som ligger till grund för färgkodningen.



Fig.4: Flerfärgad bakgrundsbelysning som biofeedback för att indikera målpuppfyllelse.

#### 4.10 Styrning med hjälp av lagringsmedium

Lagringsmediet ingår som standard i alla enheter. Kontrollen via lagringsmediet fungerar som en operatörshandledning för utbildning. Den följer och stöder dig under alla dina träningsaktiviteter. Systemet består av en monitorenhet med läsare. Skärmen är placerad på skärmens högra sida. En akustisk signal bekräftar att lagringsmediet har identifierats. Systemet gör det ännu enklare och effektivare att träna med utrustningen. Programmeringen av mediet kan göras direkt på alla typer av utrustning. Resultaten visas då endast via displayen på utrustningen. Träningsplanen kan också skapas med hjälp av en datorprogramvara. De individuella utbildningsprogrammen överförs sedan till mediet. Alla träningsresultat sparas och kan sedan analyseras på datorn. Eventuellt kan enheternas funktion begränsas till användning av lagringsmedium. Denna funktion kan väljas i den hemliga menyn med följande varianter: Drift endast tillåten med lagringsmedium; utan lagringsmedium endast snabbstart möjlig; drift med lagringsmedium samt manuell drift möjlig. Standardvärdet är alltid legitimering för allmän drift med och utan lagringsmedium. Kontakta din återförsäljare om du vill begränsa användningen.



### **Skapande av utbildningsplaner på enheten, utan PC-programvara**

- Sätt dig på enheten och börja trampa eller aktivera displayen genom att trycka på en knapp.
- De enskilda programuppgifterna måste matas in manuellt på enheten. Därefter startar programmet.
- Om displayen LOS visas, sätts tränarmediet in kortvarigt. Enheten ger en akustisk signal när mediet har upptäckts.
- Klientmediet är insatt. Nu kan det maximala antalet träningsenheter (1 - 201) ställas in och bekräftas med ENTER. Att ställa in 201 enheter motsvarar att upphäva begränsningen. Efter signaltonen lagras programdata och klientmediet är funktionsdugligt.
- Anslut klientmediet igen. Utbildningen kan nu påbörjas. När de frigjorda utbildningsenheterna har avslutats måste ett nytt program laddas upp.

Klientmediet är avsett för motionären. Efter att ha sparat det önskade träningsprogrammet sätts mediet in i kortläsaren för träning.

Utbildningen körs nu automatiskt utan att det behövs någon ytterligare inmatning. Alla träningsresultat sparas på mediet när träningen är avslutad.

### **Speciell funktion för tränarmediet: radering av uppgifter**

Om du vill radera hela kortinnehållet, inklusive träningsplanen, för du in tränarmediet två gånger i rad i chipkortläsaren. Sätt sedan in klientmediet och alla data raderas. Om du sedan sätter in klientkortet i chipkortläsaren visas meddelandet "Card expired".

Så snart klientkortet är insatt kan "Totalresultat" raderas även utan tränarkort genom att trycka på knapparna + och - samtidigt i ca 3 sekunder. Endast resultaten raderas, men inte träningsplanen.

### **Hur medlemskortet fungerar**

Sätt dig på maskinen och börja trampa. Sätt in det programmerade mediet, de sammanlagda träningsresultaten för alla konditionsapparater (totalt) och de för den för tillfället använda apparaten visas i 4 sekunder vardera. Du kan därför se dina kumulativa eller genomsnittliga träningsresultat.

Din personliga tränare kallas då automatiskt upp och din individuella träning kan börja. Ta bort mediet först när träningen är avslutad eller avbryts med COOL-knappen. Meddelandet "Write result" visas.

Träningsresultaten från träningspasset visas omedelbart på displayen. Alla resultat lagras också på media.

### **4.11 Utbildning online med RFID**

Som tillval kan enheterna utrustas med en RFID-läsare (Mifare, Hitag, Legic - Observera: Var uppmärksam på rätt specifikation när du beställer, eftersom kompatibilitet endast kan fastställas med en passande läsare). Denna online-variant styrs via en kompatibel PC-programvara.

Det finns olika sätt att starta utbildningen, beroende på RFID-mediet.

Om du arbetar med ett RFID-kort sätter du in det i läsaren. Utbildningen kan nu börja. LOS" visas på displayen.

Om ett armband används måste RFID-knappen tryckas ned och därefter måste armbandet hållas över RFID-knappen. Utbildningen kan nu börja. LOS" visas på displayen. Användningen av ett annat medium än ett RFID-kort måste vara känd före leverans, eftersom andra standardinställningar måste göras här.



Fig.5: RFID-knapp, för RFID-detektering om mediet inte kan eller bör införas.

Om meddelandet "fastnar igen" visas upprepade gånger i displayen kan du trycka på SCAN-knappen så att ett specifikt felmeddelande visas i displayen.

#### 4.12 Resultat

När du har avslutat ett träningsprogram visas en kort uppmaning om huruvida en COOL-Down ska kopplas till träningen eller om träningen ska avslutas omedelbart. Användaren väljer det ena eller andra alternativet genom att trycka på knappen. Om ingen reaktion sker avslutas utbildningen efter att resultaten visats. Träningen kan avbrytas när som helst genom att trycka på COOL-knappen.

Resultaten visas både via parameterdisplayerna och i punktmatrixfältet. En del av värdena är medelvärden (Watt, Km/h, RPM, Puls, Höjd/min), andra är kumulativa (Km, K-Cal, Tid, Höjd). Medelvärdena är markerade med symbolen  $\emptyset$ .

Resultaten gör det möjligt att följa upp den personliga prestationsutvecklingen och fungerar därmed som motivation.

Om du tränar med ett lagringsmedium lagras resultaten från varje träningsenhet separat på mediet. Avläsningen av resultaten kan göras på apparaten eller på datorn om lämplig programvara finns tillgänglig.

#### 4.13 Programmen för kardiolinjen

Program	cykel med			
	Manuellt val	Lagringsmedium	Styrning via PC-programvara	Biofeedbackfunktion i allmänhet (utom löpband)
1 Quick	x	x	x	-
2 Watt	x	x	x	-
3 Watt känslig*	x	x	x	x
4 puls	x	x	x	x (även för löpband)
5 Isokinetik*	x	x	x	x
6 Terapi*	x	x	x	x
7 Intervall*	x	x	-	-
8 K-cal*	x	x	x	x (även för löpband)
9 Hills*	x	x	x	-
10 Random*	x	-	-	-
11 Avstånd*	x	x	x	-
12. L/R *	x	x	x	-
13. spel *	x	x	x	X
14. Test * (uppdelat i 8 testvarianter)	x	x	Delvis (för IPN/ECC/PWC)	X

Tab. 1: Programmen *cardio line* med enligt apparater, funktion och biofeedback (valfria program är markerade med \*).

Program	cykelpassform			
	Manuellt val	Lagringsmedium	Styrning via PC-programvara	Biofeedbackfunktion i allmänhet (utom löpband)
1 Snabbstart	x	x	x	-
2 Kvalificering	x	x	x	-
3 Pulsträning	x	x	x	x (även för löpband)
4 Kaloriträning*	x	x	x	x (även för löpband)
5 Träning i backen*	x	x	x	-
6 Slumpmässig utbildning*	x	-	-	-
7 Intervallträning*	x	x	-	-
8 Stretchträning*	x	x	x	-
9 Kraftträning*	x	x	x	x
10. L/R *	x	x	x	-
11. Spel *	x	x	x	x
12. Test* (uppdelat i 8 testvarianter)	x	-	Delvis (för IPN/ECC/PWC)	x

Tab. 2: *Kardioprogrammen* efter utrustning, funktion och biofeedback (valfria program är markerade med \*).

## Specifikationer för programmet

### Snabb/snell start

Programmet gör att du kan börja träna omedelbart. Du börjar trampa, displayen tänds och snabbstarten öppnas. Inga ytterligare programsteg behövs.

Med hjälp av +/-knapparna kan du variera nivån - dvs. intensitetsnivån - under hela träningen.

Programmet är hastighetsberoende, dvs. effekten ändras beroende på hastigheten.

Skanningstangenten används för att ändra displayerna eller de grafiska representationerna.

Programmet avslutas genom att trycka på knappen Cool Down och träningsresultaten visas.

### Watt/Time-utbildning

Programmet styr utslutande träningens längd och fungerar oberoende av hastigheten, dvs. effekten förblir konstant när hastigheten ökar.

Efter att displayen har aktiverats kan programvalet göras med Prog-knappen. Om du väljer motsvarande träning, förväljs träningstiden i minuter med +/- och bekräftas med ENTER. Den föreslagna initiala belastningen är alltid 15/watt<sup>25</sup> och kan när som helst ändras i steg om 5 watt med hjälp av +/- knapparna. Om hastigheten är för låg för att generera den inställda effekten/watt blinkar hastighetsvisningen.

När träningen är avslutad eller avbryts med hjälp av COOL-knappen visas de relevanta resultaten på displayen.

### Puls/Pulsträning

Pulsträning är ett mycket intelligent träningsprogram som garanterar att träningen doseras optimalt utan att det krävs manuellt ingripande. I början ställs den önskade målpulsfrekvensen in - beroende på träningsmålet - och apparaten styr sedan motståndet så att denna pulsfrekvens uppnås men inte överskrids. Dessutom kan programmet bedöma prestationsnivån utifrån pulsutvecklingen för att optimalt anpassa den fortsatta programstyrningen, särskilt uppvärmningsfasen.

Om den initiala belastningen är inställd över en viss wattgräns, hoppar uppvärmningsfasen över och belastningen justeras omedelbart i enlighet med önskad pulsfrekvens.

Detta program fungerar i hastighetsoberoende läge.

Följande parametrar måste anges för pulsprogrammet:

- Träningspuls
- Ursprunglig belastning i watt
- Utbildningens längd inom det effektiva området

Allt annat sköts av programkontrollen. Den angivna träningstiden avser den effektiva träningstid under vilken hjärtfrekvensen ligger inom det definierade målpulsintervallet, dvs. uppvärmningstiden ingår inte i tidsmätningen.

+/-knapparna är alltid aktiva under utbildningen. Om den initiala belastningen ökar till mer än 45 watt under de första två minuterna, sker en omedelbar stegvis ökning för att nå det effektiva pulsområdet så snabbt som möjligt. På så sätt finns det möjlighet till cross-training (uthållighetsträning på olika konditionsmaskiner), där motståndet är inställt på den förväntade effekten och ergometern endast tar över den fina graderingen inom området för målpulsen.

I det här programmet är biofeedback-funktionen aktiv för att visa att tränaren och motionären överskrider/underskrider målpulsintervallet.

När målpulsområdet har nåtts används +/- knapparna för att ändra målpulsen.

I slutet av utbildningen visas resultaten på displayen.

### **K-cal/kalorisk träning**

K-cal-träningen är skraddarsydd för behoven hos studior och deras medlemmar, som i allt större utsträckning använder uthållighetsträning för att minska sin vikt. För att se till att träningen utnyttjar den önskade ämnesomsättningen styrs programmet enligt den förinställda hjärtfrekvensen. Prestationen framgår av den träningstid som krävs för att förbränna ett visst antal kalorier vid en konstant hjärtfrekvens.

I det här programmet är biofeedback-funktionen aktiv för att visa att tränaren och motionären överskrider/underskrider målpulsintervallet.

Träningsresultaten visas på displayen i slutet av träningen.

### **Träning i backe/backe**

Backträning fungerar hastighetsberoende och kombinerar konstant aerob och lätt anaerob intervallträning.

Under programmeringen väljs önskad träningstid och belastningsnivå i förväg. Under hela träningspasset är +/- knapparna aktiva och kan användas för att ändra motståndet.

Den grafiska profildisplayen visar den förinställda backeprofilen och positionen i träningsprogrammet. Intensiteten visas permanent via nivå eller watt.

Pulsfrekvensen visas när du bär ett bröstband eller rör vid greppsensorerna och används för personlig kontroll, men har ingen effekt på programkontrollen.

I slutet av programmet startar automatiskt nedkylningen, vilket också aktiverar resultatdisplayen.

### **Träning med slumpmässiga förändringar**

Slumpmässig träning ger en stor variation av träningsprofiler. Den är hastighetsberoende och kombinerar konstant aerob och lätt anaerob intervallträning.

Under programmeringen väljs önskad träningstid och belastningsnivå i förväg. Under hela träningspasset är +/- knapparna aktiva och kan användas för att ändra motståndet.

Den grafiska profildisplayen visar den förinställda backeprofilen och positionen i träningsprogrammet. Intensiteten visas permanent via nivån eller watt/tempo. Pulsfrekvensen visas när du bär ett bröstband eller via greppsensorerna och används för personlig kontroll, men har ingen effekt på programkontrollen.

I slutet av programmet startar avkylningen automatiskt, vilket också aktiverar resultatdisplayen.

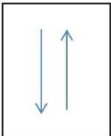
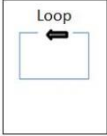

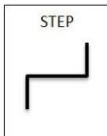
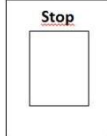
## Intervallträning/Intervallträning

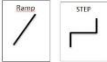



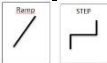



Intervallträning fungerar oberoende av hastighet. Träningen kan delas in i två 2delar/avsnitt, som sedan definieras separat när det gäller intensitet, träningstid och andra parametrar. I regel är intensitetsnivåer av olika längd sammanlänkade. Om intensiteten ändras, justeras effekten.

Det finns också möjlighet att öka intensiteten via en ramp. I det här fallet justeras belastningsökningen kontinuerligt fram till slutet av stegen.

För att förenkla programmeringen av intervaller kan du upprepa en belastnings- och paussekvens så ofta du vill - t.ex. "Loop" x 5 -. (max. 22x). Uppe till höger på displayen visas hur många minnessteg som fortfarande är lediga. Den räknas 2baklänges från 2. Om fler än 22 steg skapas skrivs endast de första 22 stegen till kortet. Programmering via PC-programvaran är ännu inte möjlig. För att göra de individuellt skapade utbildningsprogrammen lätta att använda kan de sparas på ett lagringsmedium.

På skärmens display finns följande symboler som används för att programmera intervallprogrammet.

				
Loop-indikator: visar att du vill multiplicera en intervallsekvens.	Den här symbolen startar och avslutar programmeringen av en intervallsekvens.	Steglös ökning av belastningen under hela etappens längd.	Gradvis ökning av belastningen	Avsluta intervallprogrammeringen

Symbol	Kommandotolk	Värdeintervall	Ingångsåtgärder
			Aktivera monitorn genom att trampa på eller trycka på en knapp.
	Tryck på PROG-tangenten		
	Välj program med +/-	Intervall	→ ENTER
Programmering av en stegsektion			
	Välj steg- eller rampläge		Välj med +/-, → ENTER
	Watt	0 - 500	Välj med +/-, → ENTER
	Hastighet - RPM	0 - 200	Välj med +/-, → ENTER
	Utbildningstid	10sek.- 40min	Välj med +/-, → ENTER
Välj steg- eller rampläge eller . du vill multiplicera nästa stegsekvens			
	Välj funktionen med +/- Enter→, symbolen visas, 		
	Välj steg- eller rampläge		Välj med +/-, → ENTER
	Watt	0 - 500	Välj med +/-, → ENTER
	Hastighet - RPM	0 - 200	Välj med +/-, → ENTER
	Utbildningstid	10sek.- 40min	Välj med +/-, → ENTER
Etapp är definierad, nästa etapp följer			
	Välj steg- eller rampläge		Välj med +/-, → ENTER
	Watt	0 - 500	Välj med +/-, → ENTER
	Hastighet - RPM	0 - 200	Välj med +/-, → ENTER
	Utbildningstid	10sek.- 40min	Välj med +/-, → ENTER
	Om du vill upprepa de senaste stegen trycker du på LOOP igen och anger antalet upprepningar i nästa steg. Symbolen  försvinner		
En sekvens med två steg programmerades. Nu kan ytterligare steg eller sekvenser programmeras.			
	Om du vill avsluta programmeringen markerar du rektangeln till höger och bekräftar med ENTER.		
	Är du säker? Ja.		Bekräfta med ENTER

Inmatning av personliga parametrar för att bestämma en maximal pulsfrekvens.

Formel:  $220 - \text{ålder} = \text{max. puls}$

Ålder	15 - 90	Välj med +/-, → ENTER
-------	---------	-----------------------

	Max. Puls	90 - 220	Välj med +/-, → ENTER
	<p>Programmeringen av intervallen är nu avslutad. På displayen visas LOS</p>		
<p>För att skriva programdefinitionen till mediet går du tillväga på följande sätt:</p>			
<p>Insättning och borttagning av tränarmediet</p>			
<p>Infoga klientmedium</p>			
	Antal enheter	1 - 201	Välj med +/-, → ENTER
	<p>Genom att ange 201 upphävs gränsen; det sparade programmet kan användas så ofta som önskat. Denna programmering väljs om programmet inte används individuellt. Klientmediet används av olika klienter som vill genomföra samma program. I detta fall ska du ignorera resultaten på mediet.</p>		
<p>På displayen visas kortfattat meddelandet ..... Skriv program.... Data lagras på mediet.</p>			
<p>Klientmediet kan nu användas för utbildning. Efter insättning visas först de lagrade träningsresultaten och sedan den definierade intervallträningen.</p>			
<p>Med +/- kan du ändra intensiteten i varje nivå.</p>			
<p>SCAN-knappen kan användas för att visa olika visningar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Profilvisning</li> <li>Hastighetsindikator</li> <li>Pulsdisplay</li> <li>Graf watt + puls</li> </ul>			
<p>COOL-knappen avbryter programmet och sparar resultatet.</p>			

### **Distans/sträckträning**

Distans-/sträckträningen fungerar hastighetsberoende, dvs. effekten förändras beroende på hastigheten.

Parametrarna träningsdistans och intensitet eller växelnivå är förvalda för programmet. Under träningen kan växeln justeras när som helst med +/- . Den valda distansen räknas ner och varieras individuellt med 21 intensitetsnivåer. Den utgående effekten visas i Km/h på displayen. Den tid som behövs för att täcka sträckan kan utvärderas som utbildningens totala prestanda.

När programmet är avslutat visas resultaten på displayen.

### **Isokinetik/Kraftträning**

Isokinetisk/kraftträning är en variant av ergometerträning. En målhastighet fastställs vid vilken det totala effektspektrumet levereras. Utövaren bestämmer själv motståndet genom intensiteten i sin rörelse. Vid låga hastigheter kan styrketräning inriktas på styrketräning. Intensiteten i träningen bestäms av användaren. Detta är särskilt användbart för motionärer som är begränsade i sin förmåga att träna på grund av knäskador.

Biofeedback-funktionen indikerar när den förinställda målhastigheten har uppnåtts/överskridits.

### **Wattkänslig (inte tillgänglig för träningsutrustning)**

Träningsprogram med konstant effekt används ofta för träningskontroll och terapi eftersom intensiteten kan styras mycket exakt. Så länge det inte finns några ortopediska skäl till terapin har ergometers hastighetsberoende effektstyrning många fördelar och är ett naturligt val. Om det finns problem i de nedre extremiteterna leder dock hastighetsberoende effektstyrning ofta till överbelastning. Om hastigheten minskas ökar pedaltrycket kraftigt och leder till överbelastning eller programavbrott. För att eliminera dessa negativa aspekter använder det wattkänsliga programmet en intelligent programkontroll för att undvika överdrivet vridmoment. När du går in i programmet anges en hastighetsgräns under vilken pedalmotståndet minskas kraftigt.

Överskridandet av den förinställda pulsfrekvensen övervakas också, och om pulsfrekvensen överskrids under en längre tid minskas effekten med 10 % med 30 sekunders mellanrum.

Träningseffekten ökas under 2 minuter så att motionären kan vänja sig vid belastningen och en tillräcklig uppvärmningsfas garanteras.

Biofeedback-funktionen är aktiv i det här programmet och visar hur målet uppnås i förhållande till den förinställda träningshastigheten.

### **Terapi (inte tillgänglig med fitnessutrustning)**

Också i terapin styrs träningens totala belastning i enlighet med hur återhämtningen fortskrider med hjälp av - träningsstyrningsfaktorerna volym och intensitet. I regel görs belastningsjusteringar genom att öka intensiteten (t.ex. genom att öka antalet watt). I terapiträning varieras intensiteten flera gånger under programmet. En 2 minuters uppvärmning i rampform följs av 6 intervaller med en minut belastning och en minut aktiv vila vardera på ca 50 % av belastningsintensiteten. Den - maximala intervallbelastningen i watt är fördefinierad, liksom hastighetsgränsen under vilken pedalkraften minskar avsevärt. Dessutom övervakas överskridandet av den förinställda pulsfrekvensen, och om pulsfrekvensen överskrids under en längre tid minskas effekten med 10 % med 30 sekunders mellanrum.

En nedkylningsfunktion i 3 minuter avrundar träningen. Programmet varar sammanlagt 17 minuter.

Biofeedback-funktionen är också en indikator på att det angivna hastighetsintervallet följs i det här programmet.

### **L|R-programmet**

L|R-programmet utvecklades för att känna igen prestationsskillnader mellan kroppens vänstra och högra extremiteter och för att presentera dem på ett begripligt sätt.

Syftet är att identifiera obalanser och minska dem genom riktad träning. Dessutom bör träningsprogrammen och spelen förbättra eller återställa den neuronala kontrollen av de drabbade musklerna (t.ex. efter en stroke).

Genom löpande testning kan "L | R"-programmet användas för att övervaka och dokumentera utvecklingen efter en utbildningsinsats.

I detta hastighetsberoende program ställs träningstiden och det initiala vridmomentet in av användaren/tränaren i förväg. Under träningen får användaren en display som visar fördelningen av krafterna på vänster och höger sida av den tränade kroppsdelen. Vridmomentet kan ändras under träningen med knapparna + och -.

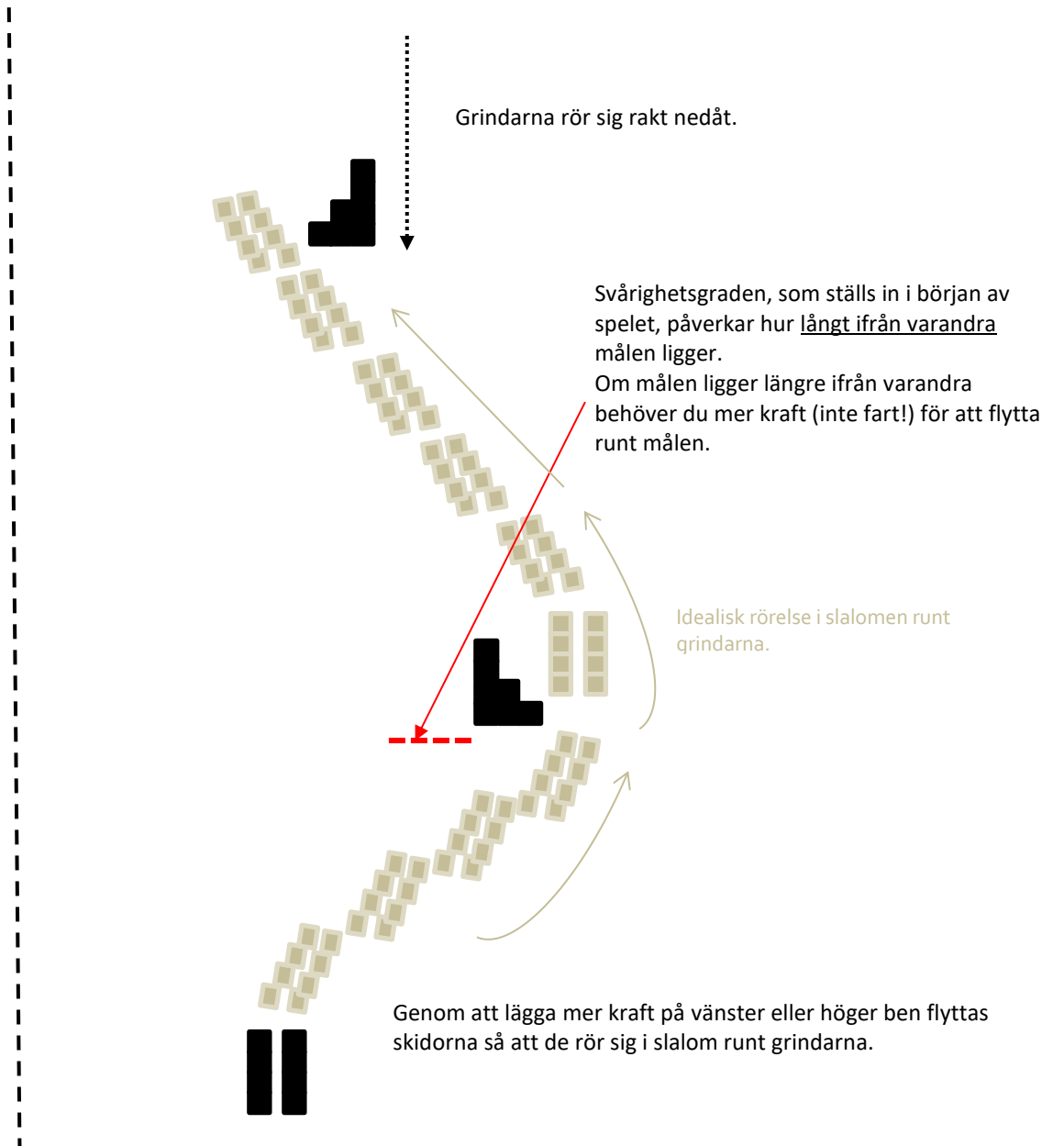
### **Spel**

Emotion Fitness har utvecklat tre spel som kan användas för att träna benstyrka och kompensera för obalanser. Spelen är utformade för att göra träningen rolig och varierad. Detta bör öka motivationen att använda spelen regelbundet för att uppnå goda träningsresultat.



## Slalom

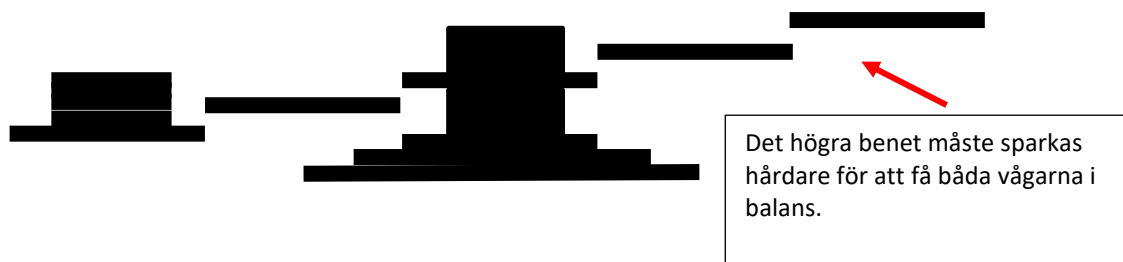
Visuell beskrivning av spelet:



Målen visas omväxlande på vänster och höger sida av skärmen. Detta innebär att benen också alterneras. Om du trampar hårdare på vänster sida rör sig skidorna åt höger och om du trampar hårdare på höger sida rör sig skidorna åt vänster. Om den studerande har lyckats flytta runt ett mål blir bakgrundsbelysningen på skärmen grön och uppgiften anses vara lyckad. Om eleven inte tar sig runt ett mål eller kör in i målet blir bakgrundsbelysningen röd. Målen måste drivas runt på den korta sidan.

## Balansspel

Visuell beskrivning av spelet

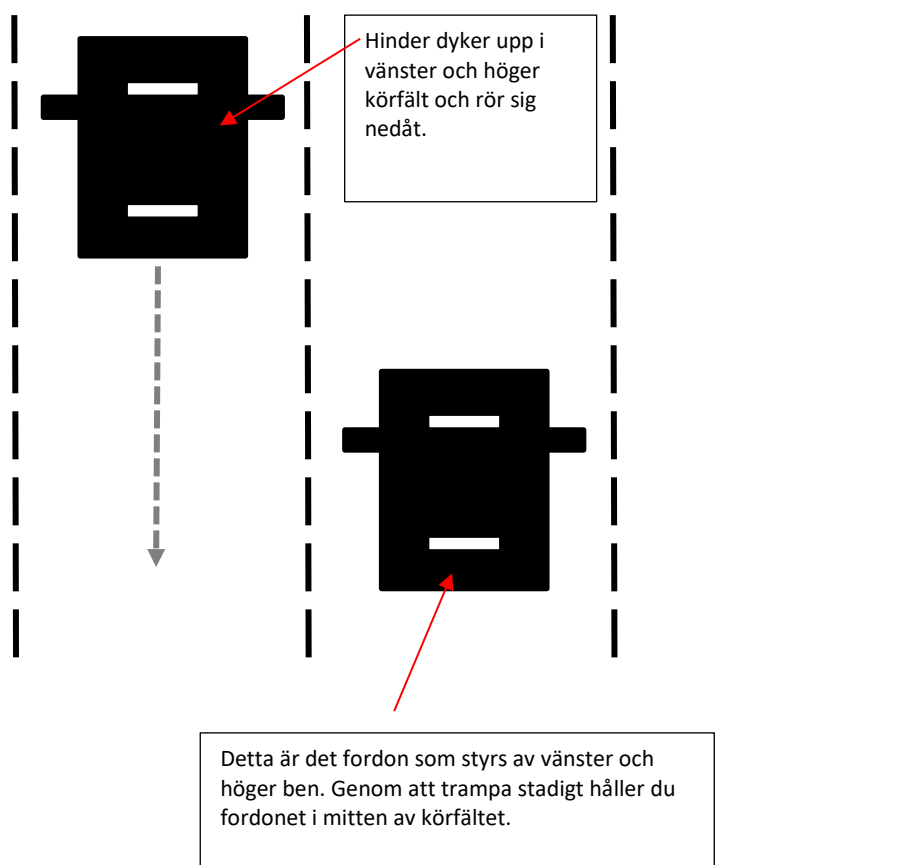


En efter en faller vikter av olika storlek på den vänstra eller högra pannan. Obalansen måste kompenseras genom att trampa hårdare (inte snabbare). Balansen måste bibehållas (beroende på svårighetsgrad) i 1-5 sekunder.

När balansen är uppnådd ändras bakgrundsbelysningen färg till grönt. Om den hålls kvar i 1-5 sekunder anses uppgiften vara framgångsrik. Därefter följer nästa vikt/uppgift.

## Spel på motorvägen

Visuell beskrivning av spelet



Freeway/Autobahn-spelet är en optimal introduktion för motionärer som precis har börjat spela eller som har en betydande obalans i kroppens extremiteter, t.ex. på grund av en sjukdom. Svårighetsnivån som väljs i början avgör hur känslig bilen som ska flyttas är. En lägre svårighetsgrad tolererar till exempel mer ojämn trampning. Målet med spelet är att hålla din egen bil i mitten av vägen. Om ett hinder har passerats bekräftas det av en grön blinkning i bakgrundsbelysningen.

## Test/Test

För att göra cykeln till en testergometer kan ett testprogramspaket beställas som tillval.

Med MTM-programvaran för utbildningskontroll kan en del av testerna kontrolleras och dokumenteras.

Som tillval finns det fortfarande möjlighet att styra ergometrarna ONLINE via det befintliga RS232-gränssnittet. Observera att RS232-standardgränssnittet inte har någon galvanisk isolering och ingen extern strömanslutning. Om du därför inte vill att testpersonen ska sparka medan testet programmeras eller om du behöver galvanisk isolering kan du använda det galvaniskt isolerade gränssnittet med strömförsörjning som finns som tillval. Samordnade gränssnittsprotokoll med företagen Lactware, Ergoline, Dr. Schmidt etc. är tillgängliga som tillval. Fråga om du vill ha mer korrekt information om detta ämne.

Följande testprogram ingår i det adresserade programpaketet:

## IPN-test

I allmänhet utvärderar konditionstester de testade personernas uthållighet och jämför den med standardvärden. Endast ett fåtal testförfaranden är dock lämpliga för att uttala sig om vilken träningsintensitet som bör eftersträvas på de olika ergometertyperna. IPN-testet, som kan integreras i cykeln som tillval, kan göra detta på ett mycket enkelt sätt. Testet är helt automatiskt; endast 5 personliga parametrar måste anges i förväg. Dessa uppgifter används för att fastställa provningsschema och belastningsgrad samt för att beräkna resultaten. Institutet för prevention och eftervård (IPN) har utvecklat detta test under många år tillsammans med ledande idrottsforskare och har jämfört och verifierat resultaten med andra metoder. En publikation om testets grunder kan beställas.

Här följer en mycket kortfattad beskrivning av testmetoden:

Detta är ett submaximalt stegtest. Parametrarna ålder, vikt, kön, hjärtfrekvens i vila och träningsstatus bestämmer testmetodiken. Parametrarna är steghöjd, steglängd och maximal belastning. Den belastningsnivå vid vilken den maximala pulsen uppnås är avslutad. Därefter avslutas testet och en nedkylning sker. Cool-knappen kan också användas för att avbryta testet i förtid utan att resultaten går förlorade. Förutsättningen för en resultatutgång är dock att pulsen i det näst sista steget har nått minst 110 slag/min. Om testet avbryts ännu tidigare visas eller skrivs endast några få resultat till lagringsmediet. Som ett resultat utvärderas den aeroba konditionen på en skala 1-5 och träningspulsen för de olika ergometertyperna produceras. Dessa intensitetsspecifikationer ligger sedan till grund för uthållighetsträningen.

Dessa beskrivna resultat kan läsas i dialogdisplayen eller skrivas till ett lagringsmedium.

## Utförande av test med stöd av programvara

Integreringen av IPN-testet i cykeln och kombinationen med PC-programvaran representerar för närvarande vad vi anser vara förnuftigt och möjligt inom konditions- och förebyggande testning.

PC-programvaran förbereder IPN-testkortet och beskriver dem med testpersonens personliga parametrar. Cykeln startas av testkortet och testet pågår utan någon ytterligare användning av enheten. När testet är slutfört lagras resultaten på kortet och läses sedan in i datorn. Utvärderingen av testet, visningen och jämförelser med tidigare tester utförs automatiskt av programvaran och överförs till utbildningsplaneringen.

Principen om att testa för att utbilda blir verklighet och utbildningens kvalitet når en särskilt hög nivå tack vare IPN:s test- och utbildningssystem.

Begär handlingar utan krav. Du kommer att bli övertygad om möjligheterna med detta innovativa träningsystem.

## ECC-test

ECC-testet är ett användbart komplement till IPN-testet. Med detta test är det möjligt att ändra stoppkriteriet om vissa personliga parametrar kräver en lägre testintensitet. Kvaliteten på testutlåtandena kan försämrans om intensiteten ändras avsevärt.

Utöver de kända resultaten lägger ECC till funktionen för biologisk åldersbestämning, vilket illustrerar behovet av träning mycket tydligt.

ECC-testet stöds av PC-programvaran.

### **PWC-test**

I detta testförfarande används vanligtvis WHO-belastningsschemat, som ökar belastningen i steg om 25 watt varannan minut. Beroende på testpersonens ålder eller testpersonens individuella förutsättningar ökas belastningen upp till en hjärtfrekvens på 130/150/170 slag/min. Den belastningsnivå vid vilken denna puls uppnås avslutas och därefter rapporteras prestationen i watt/kg kroppsvikt.

Detta innebär att den grundläggande konditionen kan bedömas och att framsteg i prestationen kan visas tydligt.

Det är inte möjligt att uttala sig om träningens pulsfrekvens.

### **Astrandtest**

Astrand-testet som ingår i paketet Cycle with testprogram har ändrats för användning på cykelergometer. Den tar hänsyn till den fysiska utgångspunkten för den person som ska testas och beräknar resultaten i det stabila läget, när hjärtfrekvens och motstånd har anpassat sig till varandra. Testdata är reproducerbara och kan jämföras i längsled.

Grunden för testet är beräkningen av  $VO_{max2}$  (maximal syreupptagningsförmåga) i förhållande till kroppsvikten enligt Astrand. Dessa värden sätts i relation till kön och ålder och utvärderas sedan. På så sätt kan den grundläggande konditionen utvärderas och prestationsutvecklingen visas tydligt.

Det är inte möjligt att uttala sig om träningens pulsfrekvens.

### **Laktattest**

Vid detta testförfarande används vanligtvis WHO:s belastningsschema, som ökar belastningen i steg om 25 watt varannan minut. Olika stegmetoder kan dock också programmeras. Beroende på testpersonens ålder eller testpersonens individuella behov ställs en maximal puls in vid vilken apparaten automatiskt avbryter testet. I regel utförs ett laktattest till utmattning. Som en särskild funktion kan testet avbrytas eller startas på nytt i slutet av varje belastningsnivå genom att trycka på knappen "Smart Key". Detta underlättar avlägsnandet av laktat. Utrustningen för laktatmätning ingår inte, och dessutom finns det utvärderingsstöd.

### **Standardtest**

Standardtestet ökar belastningen upp till den beräknade maximala pulsen (enligt formeln 220-LA). Effekten utvärderas i Watt/KG kroppsvikt.

Belastningsmetoden kan bestämmas individuellt med hjälp av värdena initial belastning, steghöjd och steglängd.

Den grundläggande lämpligheten kan inte utvärderas. Det är inte heller möjligt att uttala sig om träningspulsen.

### Conconi-test

Conconi-testet är ett test som ofta används inom tävlingsidrotten och som gör det möjligt att uttala sig om ämnesomsättningen vid olika intensiteter. Den nödvändiga utvärderingen av hjärtfrekvenskurvan för att kunna fastställa "avböjningspunkten" är inte helt oproblematisk. Detta är sedan representativt för den aeroba-anaeroba tröskeln. Belastningen måste vara maximal eftersom det inte är möjligt att i förväg veta var tröskelvärdet ligger.

Viktigt för tolkningen av pulskurvan är den Conconi-typiska belastningsmetoden, som är inriktad på varje stegs arbetsutbyte. Endera 50 eller 100 watt startbelastning och 25 eller 50 watt steghöjd definierar belastningsökningen. Stegets varaktighet börjar med två minuter för den första belastningsnivån och förkortas när effekten ökar.

Arbetsproduktionen i joule per steg måste förbli densamma.

Metodik för Conconi 50:

1. Steg 120 sekunder X 50 watt = 6000 joule
2. Steg 80 sek X 75 watt = 6000 Joule
3. Etapp 60 sekunder X 100 watt = 6000 Joule

Metodik för Conconi 100:

1. Steg 120 sek X 100 watt = 12000 Joule
2. Steg 80Sec X 150 Watt = 12000 Joule
3. Steg 60 sek X 200 watt = 12000 Joule

Båda nivåmodellerna är integrerade. Conconi 50 är avsedd för normala motionärer och Conconi 100 för tävlingsidrottare.

Endast 50- och 100-lastmetoden är integrerad i cykeln.

### 4.14 Pulskontrollerad träning

Information om hur de pulsstyrda träningsprogrammen fungerar finns i broschyren "pulse manager", som kan beställas från tillverkaren.

### 4.15 Gränssnitt PC

Alla ergometrar är utrustade med ett RS 232-gränssnitt - utan galvanisk isolering. Detta gör det möjligt att styra via dator, EKG, spirometer osv., förutsatt att enheterna använder samma protokoll.

Observera att elsäkerheten måste iakttas vid medicinsk användning.

Som tillval kan RS232-gränssnittet utrustas med en galvanisk isolering så att ingen fara kan uppstå vid fel på enheter som är anslutna till ergometern. Fråga din säljare/återförsäljare om du har några frågor om detta.

Om monitorn ska vara permanent påslagen - även innan träningen/provet börjar - måste en stabiliserad, medicinsk strömförsörjningsenhet med 9 volt användas för detta ändamål. Detta nätaggregat ingår inte i RS 232-standardgränssnittet.

Efter att ha anslutit strömkällan tänds displayen i 3 minuter, varefter den är i standby-läge och omedelbart redo att användas genom att trycka på en knapp.

Fråga din säljare/återförsäljare om du har några ytterligare frågor.

## 5 Skötsel, underhåll och service

Alla kardioutrustningar från emotion fitness kännetecknas av utmärkt kvalitet. De är hållbara och kräver lite underhåll för att fungera som träningsutrustning under lång tid. Det är dock absolut nödvändigt att den nödvändiga vården utförs samvetsgrant.

**Varning:** Apparaten får endast öppnas av en fackman.



Fig.6: Varningsmeddelande på bromsen på grund av fara för högspänning.

Enheternas säkerhetsnivå kan endast upprätthållas om enheterna regelbundet kontrolleras med avseende på skador och slitage. Defekta delar måste bytas ut omedelbart och enheten måste stängas av tills den är reparerad.

### 5.1 Instruktioner för upptäckt av feltillstånd (funktionsstörning)

Om det uppstår fel på utrustningen som du inte kan klassificera, vänligen kontakta emotion fitness GmbH & Co.KG. För varje felmeddelande bör du ha serienumret och modelltypen för den defekta enheten redo, eftersom detta kan vara viktigt för att kunna ställa rätt diagnos och framför allt för att kunna tillhandahålla lämpliga reservdelar till dig!

### 5.2 Underhållsinstruktioner för operatören

Kontrollera enheten visuellt före varje användning, eller åtminstone dagligen, och var särskilt uppmärksam på defekta delar, lösa anslutningar och atypiska ljud.

Trots ett utmärkt kvalitetssystem måste du utföra följande kontroller var sjätte månad och dokumentera dem i produkthandboken för produkter med medicinskt godkännande:

- Gör en visuell inspektion av alla synliga fogar och svetsar.
- Rengör enheten noggrant.
- Kontrollera att alla skruvförbindelser är täta.
- Kontrollera sadel och sadelstolpe och se till att sadeln byts ut efter två år för att förhindra materialutmattnig.
- Kontrollera att pedaler och vevar är hela och starka.

Generellt sett:

- Rengör plastdetaljerna och ramdelarna regelbundet vid behov med en fuktig trasa och mild tvål för att avlägsna aggressiva svettrester. Gnugga sedan torrt igen.
- Det är inte tillåtet att använda sprayflaskor med rengöringsmedel; det har visat sig att enheterna aldrig blir torra på otillgängliga ställen. Rostangrepp kan inte uteslutas med detta förfarande.
- Se till att ingen vätska kommer in i skärmens hölje, eftersom det kan skada känsliga elektroniska komponenter.
- Använd endast acryl-des® desinfektionsservetter (<http://www.schuelke.com/>) för nödvändig desinfektion av utrustningen.
- Monitordisplayen kan visa att batterispänningen är för låg och att en funktion utan bromsström inte kan garanteras på ett säkert sätt. Byt sedan de tre AA-batterierna genom att lossa de fyra anslutningsskruvarna på de två bildskärmshushalvorna, öppna bildskärmshuset och byt batterierna i den främre hushalvan. Se till att batterierna sätts in enligt instruktionerna. Kassera tomma batterier i enlighet med gällande bestämmelser. Det finns en återlämningskyldighet; kunden kan välja om han/hon vill lämna in batterierna till det regionala avfallshanteringsföretaget eller till distributören av apparaten för gratis bortskaffande.
- Se till att enheterna inte står på tjocka gummimattor som ramarna trycks in i. Ramens undersida måste alltid ventileras.
- Kontrollera att höljet är ordentligt fastspänt.
- Kontrollera regelbundet att spärrpinnarna fungerar.
- Vid regelbunden träningsverksamhet rekommenderar vi en regelbunden visuell inspektion av alla utrustningsdelar, särskilt skruvar, bultar, svetsfogar och andra fästelement.
- Kontrollera att apparatens fötter sitter stadigt på plats.
- Kontrollera att vevstakarna fortfarande är fast anslutna till axeln. Du behöver en 14 mm hylsnyckel för detta.
- Viktigt: Dra åt igen efter de första 10 timmarna av användning! Skadade vevlar och axlar på grund av att vevlarna lossats omfattas inte av garantin!
- Kontrollera att sadelstolpen inte är skadad på grund av överbelastning.

- Rengör sadelstolpen och sätesförlängningsdelarna, spraya sedan med silikonspray och gnugga torrt igen.
- Kontrollera att låsbultarna fungerar.
- Kontrollera om pedalslingorna är skadade.
- Använd endast originalreservdelar, kontakta oss för detta.

#### **Uppmärksamhet: Dra åt vevstakarna igen.**

Efter de första 10 timmarna i drift måste veven dras åt.

Om vevstakarna inte är åtdragna kan axeln eller vevstakarna skadas, och i så fall finns det inte längre någon garanti.

### **5.3 Underhåll för auktoriserad specialist**

Vid problem med apparaten som du inte kan lösa själv på ett enkelt sätt ska du alltid kontakta emotion fitness service. Den auktoriserade tjänsten hjälper dig snabbt och kompetent eller ger dig instruktioner.

### **5.4 Underhåll**

Emotion Fitness föreskriver en **underhålls-/säkerhetskontroll (§ 7MPBetreibV-underhåll)** av all medicinsk träningsutrustning med inspektion av säkerhetsrelevanta komponenter av behöriga anställda/partners varje **månad.12**

### **5.5 Utföra den metrologiska kontrollen (§14 , punkt 1) i enlighet med MPBetreibV (bilaga 2) (inte relevant för utrustning för fitnesslinjelöping).**

På **ergometrar med vev** (pedal och handvev) ska metrologiska kontroller utföras.

**(§1 4MPBetreibV MTK (bilaga 2))** är obligatorisk för operatören om ergometern används för "definierad fysisk och reproducerbar belastning av patienter" (dvs. med **wattvisning**).

Alla ergometrar från Emotion Fitness har en wattdisplay och måste därför kontrolleras senast efter **24 månader eller efter** reparationer/byten av komponenter som påverkar prestandan. .

I händelse av tillbud/olyckor, även om dessa inte orsakats av felaktiga effektspecifikationer, är operatören ansvarig.

#### **Operatören är ansvarig för att utföra underhåll och MTK på medicinsk träningsutrustning!**

*2 § 2 mom. 2 punkten: Denna lag tillämpas också på användning, drift och underhåll av produkter som inte har släppts ut på marknaden som medicintekniska produkter, men som används som medicintekniska produkter enligt bilagorna 1 och 2 till förordningen om verksamhetsutövare för medicintekniska produkter.*

***De betraktas som medicintekniska produkter i den mening som avses i lagen om medicintekniska produkter.***

Detta avsnitt handlar om den rättsliga situationen i Tyskland. Kontrollera de tillämpliga lagarna för användning av medicinska produkter i ditt land.

## 6 Tekniska data

- Uppgifter om mått och vikt

Mått	Vikt	Max. användarvikt
125 cm x 65 cm x 148 cm (L/B/H)	63 kg	150 kg; förstärkt: 200 kg

- Motståndssystem: Huvudoberoende bromssystem.
- Buffertbatteri: AA - Mignoncell
- Effektområde: 15/25 - 500 Watt / varvtalsberoende (51-1 000 Watt / varvtalsberoende)
- Freewheel: tillgängligt
- Följande EU-direktiv är uppfyllda:
  - DIN EN ISO 20957-1 S-A-I
  - DIN EN ISO 20957-5 S-A-I
  - DIN EN 60601-1:2013
  - 2001/95/EG Direktivet om allmän produktsäkerhet
  - 93/42/EEG Direktivet om medicintekniska produkter (uppfylls endast för produkter med suffixet med)
- Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska och optiska ändringar samt tryckfel.





## 7 Garanti

Detta grundar sig på den lagstadgade garantin.

emotion fitness GmbH & Co. KG, i egenskap av distributör av denna produkt, tillhandahåller kostnadsfri service i flera månader<sup>12</sup> för delar och arbete för professionella användare om de kan visa att de använder och sköter produkten på rätt sätt enligt denna bruksanvisning. Under ytterligare 12 månader tillhandahåller emotion fitness GmbH & Co. KG kostnadsfritt reservdelar.

Garantin upphör att gälla om produkten har servats eller reparerats av obehöriga personer. Så snart ett garantifall inträffar ska du omedelbart informera emotion fitness GmbH & Co KG om detta skriftligen eller via e-post. Ägaren till enheten måste lämna information om enhetens serienummer, inköpstidpunkt, en detaljerad beskrivning av felet och försörjningskällan.

emotion fitness GmbH & Co KG ordnar en tjänst, men förbehåller sig rätten att bestämma tjänstens art.

Följande förfaranden är tänkbara.

1. Tjänsten utförs på plats av vår service.
2. Vi skickar den önskade reservdelen.
3. vi skickar en ersättningsenhet.

De defekta delarna ska returneras till oss av kunden inom 48 timmar. I annat fall debiteras de levererade reservdelarna.

Om orsakerna ligger utanför garantin förbehåller sig emotion fitness GmbH & Co. KG rätten att debitera alla reparationskostnader.

Vissa slitdelar omfattas inte av garantin. Det gäller särskilt folie för överdrag/keyboard, sadel, vevar och vevfästen, pedaler, pedalöglor, batterier, fotsteg, klädselvävnader och greppgummi på styret. Polar pulssystem har den lagstadgade garantin.

Dessa garantibestämmelser ska inte på något sätt påverka de allmänna lagstadgade anspråken.

Våra allmänna leveransvillkor, med ändringar från tid till annan, kan ses och laddas ner från vår webbplats [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).

**Tack för ditt förtroende!**



**emotion fitness GmbH & Co KG**

**Trippstadter Str. 68**

**67691 Hochspeyer**

**Tel 06305-71499-0**

**Fax 06305-71499-111**

**Internet: [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)**

**E-post: [info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)**

**Tillverkare EUDAMED SRN: DE-MF-000016584**